

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 55 (1917)
Heft: 13

Artikel: Kyrielles : [suite]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-212957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

PARAÎSSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.

Rédaction, rue d'Etraz, 23 (1^{er} étage).
 Administration (abonnements, changements d'adresse),
 Imprimerie Ami FATIO & Cie, Albert DUPUIS, succ.
 GRAND-ST-JEAN, 26 — LAUSANNE
 Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
 PUBLICITAS
 Société Anonyme Suisse de Publicité
 GRAND-CHIÈNE, 11, LAUSANNE, et dans ses agences.

ommaire du N° du 31 mars 1917 : Dans le 23^{me} canton (Marc Marguerat). — L'accent gascon. — Vè lo Maidzo (Djan dai Pivé). — Kyrielles. — sein et Tsein (X.). — L'homme sauvage, feuilleton Victor Tissot), à suivre.

SERVICE GRATUIT

Les abonnés nouveaux à partir du 1^{er} avril prochain recevront GRATUITEMENT tous les numéros du mois de mars.

DANS LE 23^e CANTON

Au Cercle des Amis

Voici une amusante chanson de circonstance, chantée au banquet annuel du Cercle des Amis à Utray, en janvier 1864, par Marc Marguerat, fidèle ami du *Conteur*, quand celui-ci faisait ses premiers pas dans le monde.

C'est à Marc Marguerat que l'on doit aussi cette chanson connue, d'une philosophie bien vaudoise et dont le *Conteur* eut la primeur, chanson qui a pour refrain, ces deux vers :

A quoi nous servirait d'apprendre
Ce qu'on est heureux d'ignorer ?

Mais revenons au banquet du Cercle des Amis, entre la poire et le fromage, en dégustant un verre de bon Montagny ou de Boillatte, écoutons auant Marc Marguerat :

Ennus d'un lecteur au Cercle des Amis

Air : Il était un petit homme, etc.

J'arrive dans la salle,
Je suspends mon chapeau
Un peu haut ;
Dans un coin je m'étais
Pour bien examiner
Et songer
Lorsque tout-à-coup
Arrive à pas de loup
Le détenteur soumis
Du Cercle des amis !
Du Cercle des amis !

Avec un doux sourire :
— Que veut Monsieur ? dit-il,
C'est gentil !
Ne sachant que lui dire :
Monsieur, apportez-moi...
— Eh ! bien, quoi ?
— Ce que vous voudrez !
— Allons donc, parlez !
On est vite servi
Au Cercle des amis ! (bis)

En attendant mon hôte,
Je sais les journaux
Nouveaux !
Un coup dans une côte,
M'avertit qu'un joueur
De malheur !
Pour caramboler
Risque de tuer

Les gens qui sont assis
Au Cercle des amis ! (bis)
Je change alors de place,
Pour lire sans danger
Le courrier
Hélas ! une ombre passe,
S'arrêtant devant moi,
Par ma foi !
C'est un bon enfant
Mais point transparent.
Pauvre bonhomme, lis,
Au Cercle des amis ! (bis)
Il faut que je m'écarte,
Que j'aile un peu plus bas,
Mais hélas !
C'est les joueurs de cartes
L'un sombre, l'autre riant
Bataclan
Binocle et Brelan
Fait tomber l'argent
Sur le brillant tapis
Du Cercle des amis ! (bis)
Pour finir la tournée
Je vais auprès du feu
Bon Dieu !
Près de la cheminée
Ce n'est que chargements,
Paiements,
Que transactions
Venez, vignerons,
Des vins l'on fait le prix
Au Cercle des amis ! (bis)
En faisant bonne mine
A tous ces contre-temps
Amusants !
Je goûtais ma chopine
Qui venait d'arriver,
Sans tarder !
Je pris mon brûlot
Et grâce au Plaidieu,
De fumée j'emplis
Le Cercle des amis,
Le Cercle des amis !

MARC MARGUERAT.

L'ACCENT GASCON

LE Vaudois a des voisins qui sourient parfois de son accent. Ils ne se doutent pas que le leur l'amuse aussi. Chacun de nos cantons romands a son accent à lui. Plus riche que d'autres, le canton de Vaud en possède même toute une série, à la plaine comme à la montagne, et dans le nombre il en est qui ont bien leur charme.

Sous ce rapport d'ailleurs, la France ressemble fort à notre pays : ses diverses régions se distinguent les unes des autres par des intonations souvent très tranchées. Ainsi la Gascogne. L'accent gascon élève la voix où, selon le bon usage, il faut la baisser ; il abrège certaines syllabes ; il fait qu'on dit *par consquent* au lieu de *par conséquent* ; *costance* au lieu de *consistance* ; il change le plus souvent les *v* en *b*. Veut-on des exemples :

« Jé suis bénú si bite qué mon chien abait dé la peine à mé suibre ».

Un homme venait de prêter de l'argent à un Gascon de ses amis. « Faites-moi une reconnaîs-

ABONNEMENT : Suisse, un an, Fr. 4 50 ;
six mois, Fr. 2 50. — Etranger, un an, Fr. 7 20.

ANNONCES : Canton, 15 cent. — Suisse, 20 cent.

Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont recues jusqu'au vendredi midi.

sance », lui-dit. — « Ah ! mon ami, répond l'emprunteur, ma reconnaissance sera éternelle ».

Un Gascon dit un jour à quelqu'un : « Prêtez-moi dix écus, s'il vous plaît. — Mais, monsieur, je n'ai pas l'honneur de vous connaître. — C'est pour cela que je m'adresse à vous, car aucun de ceux qui me connaissent ne peut me prêter. »

Un autre Gascon, vantant sa noblesse, dit : « Cadédis, dans le château de mon père, on ne se chauffe qu'avec des bâtons de maréchaux dé Francé ! »

On demandait à un Gascon de l'argent qu'on lui avait prêté : « Où boulez-vous que je le troublé ? » s'écria-t-il. — « Je vous en ferai bien trouver ! repartit son créancier, d'un ton menaçant. — « Ah ! rendez-moi ce serbicé, je vous juré que vous serez payé le premier. »

On jeta, à coups de pied, un insolent Gascon du haut d'un escalier en bas : « Bon dit-il, je mé soucie de cela comme de rien ; aussi bien je bouvais descendre. »

VÈ LO MAIDZO

Pierro dè La Combetta l'iré zu tzi ion dè elliau gran maidzo de pè Lozena. 'Na bala damuzala avoué on fiordà tot billan lo fà eintrà dein ei pâlo qu'on lâi de la *salle d'attente*.

— Vo pouâide vo dévéti tot balamein, que lâi fâ clia perneta, nion ne vâo rarrevâ, vo z'il le derrâi po la consute.

— Me dévéti ? porqué ? N'ê rin de mò.

— Ne lâi a pa de nani, se vo z'âi fan d'entravâ noutron monsu, vo fâo remouâ voultrè z'aillon ; l'è lo mimo affrè po totè noutrè pratiquet.

— L'è bon. A la vi que la damuzala l'avâi fotâ lo can, vaitec noutron Pierro que trai sa roulière, son brossetou, sè tzosse et sè solâ.

— M'n'ami, que lâi de lo maidzo ein àovressein la porta, vo fâo traire voultron pantet assebin.

— Ma, monsu lo dotteu...

— Dépatzi-vo, n'ê pa lesi d'atteindre.

Quan lo Pierro l'â z'u doutâ son pantet et que se trovavè que min l'einfant que vint ào mondo, lo maidzo lo fâ verf et reverf, soccliâ, tossi, terf la lingua.

— L'è prao bala, voultrè lingua et vo z'âi on pormon dè sorta.

— Bin su, monsu lo dotteu, ne su pa 'na breka malado, vigno pi po vo démandâ, quan' mimo vo z'âi zu lo maleu de pèdre voultra daina, se fâo vo z'aménâ dâi truffe que min l'an derrâi.

DJAN DAI PIVÈ.

KYRIELLES

IV

Voici la suite de la seconde des lettres que nous avons publiée samedi passé et la fin de la série des Kyrielles.

La Kyrielle que voici est plus courte que la précédente (publiée samedi).

Une puce et un pou sur un tabouret
Prendent un jeu de cartes et jouèrent au piquet,

La puce en colère prit le pou par les cheveux
Le jeta par terre et lui creva les yeux.

Celle-ci est en patois, elle m'a été transmise de ma bisâtre qui était originaire de Buttes dans la Comté de Neuchâtel.

La damâ dé Brot
Qu'est schaute au pacot
Que y a payin on crot
Por la sayi fro.

Lé let que l'est
Té défouai.

Lorsque j'étais enfant, les jeunes garçons se taillaient des sifflets aux branches des saules, à la sève du printemps. Pour détacher plus facilement l'écorce de son bois, ils frappaient à petits coups, du manche de leurs couteaux, sur leur genou, la partie à détacher, en chantant sur un rythme lent et très gravement cette espèce de mélodie :

Busse, busse busse, y est
Busse, débusse mon subjet
Se te te débusse bin
T'erra dou bon vin,
Se te te débusse man
De la pece de tzevau.

J'ai entendu la même antienne dans un patois à peine différent au centre de la France, dans un coin perdu du Bourbonnais, où j'ai fait un séjour lorsque j'étais jeune. Cela m'avait tellement surprise que je m'en suis toujours souvenu. N'est-ce pas curieux et intéressant ? Probablement que ce sont des pauvres Engenots réfugiés dans le Jura Vaudois que nous est venue cette coutume. Là-bas les fillettes ont aussi leurs jeux, leurs rondes et leurs rimes, comme celles-ci ci-dessous :

Din do dan don
Les quatre carillons,
Les filles de Châtillon
N'ont point de cotillons,
Les menuisiers d'Essaz
Li ô-z-en feront de bois
lé à toi.

Torchi torcha
Bruli brûla
Braisa braisière
Cloqui eloquant
Boiteux derrière
Boiteux devant
va-t-en.

Un I un L
Ma tante Michelle
Les pois cornus
Les feuilles nouvelles
Les raisins doux
Pour nous itou
Si j'en avais
J'en sucerais

Par mon petit vrillon vrillette, alouette.

Une toute vieille du Plat de la Praz, qui vous salut bien.

TSEIN ET TSEIN

Lou receveu de passavé on demeindze dévan tsi on dai plié retse païsan daô district.

Vouaikié on tsein de râva, pas plie gros qu'on derbon, mā asse crouïé qu'on protiureu d'au z'autro iadzo que sailli daô courti, que s'accroté à la culotte daô receveu et que la bins-tout tota defrenetia.

Lo receveu sacrat qu'on dibiaô. Lo païsan arrêvè et fâ :

— Alo, qu'y a te dinse ? Que vaô dèrè tot ce trafi ?

— L'est voutra tsaravouté de bîtes, pardi, lai repond lo receveu, einradzi. On dâi lai teni à l'attâsé laf bîtes féroces ! Vo s'arai de mè novallès.

— Acuta-mé, Monsu lo Receveu, l'ai de lo païsan, quand ié fé ma déclarachon d'impou, y'avé marqua : « Chien de garde » ; Dinse tsacon

arâi su que falliâi passa aô lardzo. Mâ vo z'ein biffâ « Chien de garde » po mettrè : « Chien de luxe ». Nion ne sè paô maufiâ. X.

Pensées

La patrie est comme tous les autres biens ; on n'en apprécie la valeur que lorsqu'on vient à la perdre.

De toutes les formes de gouvernement, le principe pervertisseur est le même : l'ambition personnelle.

Les idées absolues sont l'indice certain d'un esprit borné.

L'œil qui épie est bien près de la bouche qui ment.

J. MULHAUSER.

Au marché. — Figurez-vous, Madame Louise disait une acheteuse à une paysanne, que mon fils a remporté un prix à son dernier concours.

— Ah ! je comprends vos émotions, lui répondit celle-ci, j'ai passé par là quand notre porc a remporté un prix à la dernière exposition d'agriculture. — G. B.

Ces enfants. — Suzi, à qui sa maman a déjà parlé du paradis, a reçu pour sa fête une jolie poupée. Mais en voulant la prendre elle la laisse tomber et la pauvre poupée se décapiète. Alors, l'enfant, désolée, les mains croisées, les yeux levés vers le plafond soupire et dit, tristement : « Encore un petit ange au ciel ! »

Sur un barbier rimailleur.

Le Parnasse, frater, n'est point dans ta boutique ; Ecorthant le français, non moins que la pratique, En vain, à chansonne tu trouves des appas, Ton rasoir a le fil que la plume n'a pas, Et des hommes de goût qui lisent tes ouvrages, Tu peux avoir le poil, mais non point les suffrages.

PETIT-SENN.

Recettes

Contre la sciatique. — Frictionnez-vous deux fois par jour avec le liniment suivant, vigoureusement agité, avant de s'en servir :

Huile d'olives 125 gr., essence de térbenthine 30 gr., ammoniaque liquide 15 gr., teinture de cantharide 6 gr.

Ce liniment doit être préparé chez un pharmacien.

Douleurs d'oreilles. — On calme rapidement les douleurs d'oreilles par l'application sur l'oreille d'un petit sachet rempli de grains d'avoine très chauds. On renouvelle les sachets lorsqu'ils sont froids.

Bœuf à la mode. — Piquez de gros lard et de deux goussettes d'ail une rouelle de bœuf ; mettez-la mariner pendant deux jours avec de l'huile d'olive, du poivre et du sel ; retournez-la de 6 heures en 6 heures ; faites ensuite chauffer votre beurre et mettez dans ce beurre la rouelle avec un oignon piqueté de deux clous de girofle, de la cannelle, une feuille de laurier, et un jarret ou un pied de veau. Faites cuire le tout entre deux feux ; retournez-le une fois dans l'espace d'une heure ; une heure après, mettez-y un pochon de bouillon.

Comme pour soi. — Monsieur X adoré son chien : « J'en prends soin comme de moi-même, disait-il dernièrement ; je le lave tous les mois ».

Prévoyance. — Un médecin de campagne allait visiter un malade. Il prit un fusil pour chasser en chemin. Un paysan le rencontra et lui dit :

— Où allez-vous comme ça ?

— Voir un malade.

— Avez-vous peur de le manquer ?

FEUILLETON DU « CONTEUR VAUDOIS

L'HOMME SAUVAGE

Je l'ai connu, moi aussi, le père Guintz, le plus jovial des Vaudois, le Diogène du lac, le philosoph du Château des Vagues et de la Villa des Orties.

J'ai encore dans l'oreille son rire de crêcelle et fond de ma mémoire quelques-unes de ses réparties et de ses bonnes histoires.

J'ai vu le père Guintz saigner son dernier cocho au bout de la rue du Pré, devant la petite fontaine vis-à-vis de l'ancien bureau de la *Gazette*. C'es sous le goulot de cette fontaine que le père Fehr éditeur et rédacteur de la dite *Gazette*, douchai sa tête carrée d'Argovien en faire sortir le vapeurs d'un vin trop capiteux pompé la veille au café Morand.

Le père Guintz était le premier tueur de cochon du monde. Il fallait le voir opérer, le couteau entre les dents, les manches de sa chemise retroussée sur ses bras poilus, devant le trébuchet sur lequel était couchée et liée la victime ; d'un coup rapide il tranchait la gorge de l'animal qui tremblait et criait comme un innocent qu'on immole. Et le ménagères s'emparaient autour de lui pour recueillir dans des pots et des baquets le sang qui giclait à flots ; et les gamins, groupés pour assister à la boucherie » s'amusaient des dernières convulsions du pauvre cochon.

Guintz n'était pas un vulgaire boucher mais un sacrificeur. Son métier était un sacerdoce. Quand les Allemands, envahissant de plus en plus la Suisse française, infestèrent le canton de Vaud et tuèrent des porcs pour le prix dérisoire de septante-cinq centimes, le père Guintz, dégoûté, ne voulut plus tuer et se fit coupeur de bois. Et pourtant c'était lui qui tuait depuis trente ans les cochons pour l'hôpital cantonal, pour l'Hôtel Gibbon et Beau Rivage, pour le directeur de la banque cantonale pour M. de Sévery et pour le président du Conseil d'Etat.

Il disait, résigné : « Je ne leur fais plus de saisses, je leur fais du bois ; je chauffe la président du Conseil... »

Quant Guintz coupait du bois devant une maison il se formait bientôt autour de lui un cercle de curieux et d'amis ; on aimait ce philosophe du ruisseau qui se moquait si librement des niais et savait, par des mystifications joyeuses, duper le malins. Le soir, on colportait ses bons mots dans les familles et les cafés et ils se répandaient dans les campagnes.

Avec son bonnet relevé sur le front, sa maigre figure, ses yeux malicieux, son nez recourbé et bec d'oiseau, et le sourire railleur de ses lèvres minces, encadrées dans une moustache et une barbe grisonnante, il avait une physionomie originale qu'on n'oublierait plus. C'était un véritable géant qui complétait la galerie d'originaux de l'ancienne génération :

François Secretan, surnommé Fanfini, juge de paix de Lausanne, qui faisait ses vendanges lui-même, portant sa « brante » jusqu'à son pressoir de la Cité ; Fauquez, le bon socialiste appelé Mim qui s'était laissé extorquer 25,000 fr. par un Parisien pour fonder un journal humanitaire à Vevey ; Pugoud, le beau colonel, le « pépin » des vieilles dames et des jeunes demoiselles ; le baron Fehr qui signait la *Gazette* et qui avait gagné son titre de baron dans une loterie d'outre-Rhin ; le couvreur Baudin qui, un jour, ayant dégringolé d'un toit étant tombé dans la hotte d'un paysan qui passait demanda à la dame compatissante d'accourir à offrir un verre d'eau : « De quel étage faudrait-il tomber, chère et bonne dame, pour que vous donniez un verre de vin ? »

Sentant la vieillesse venir, dégoûté du « progrès qui bouleversait Lausanne et irrité contre ces personnes d'Allemands qui gâtaient le métier, le père Guintz se retira, comme Diogène en son tonneau dans une cabane misérable, au bord du lac, côté de Renens.

« Les Allemands, disait-il, sont aujourd'hui partout les maîtres ! Je m'en vais. Quelle race profique et dévastatrice ! Quand Cristophe Colon

1. Notre concitoyen Victor Tissot vient de réunir en volume du *Roman romand* (60 cent. Pavot et Cie éditeur) et sous le titre de : *Les Cygnes du Lac-Noir* des nouvelles et des récits qui datent de sa jeunesse et qui se passent dans la Gruyère et le canton de Vaud. C'est à ce récit intéressant que nous empruntons *L'homme sauvage*.